

Dietrich

BUXTEHUDE

Salve Jesu
patris gnate unigenite
BuxWV 94

Kantate für zwei Singstimmen (SS)
zwei Violinen und Basso continuo

Cantata for two voices (SS)
two part strings with basso continuo

herausgegeben von / edited by
Gerhard Trubel

Partitur / Full score



Carus-Verlag 36.030/01

Salve Jesu, patris gnate unigenite,

salve nectar lacteum,
salve sponse mi animule

pectus meum do tibi soli;
salve sponse mi animule.
Quicquid vis
en tibi cedo inter haec praesepia;
salve sponse mi animule.
O vis amoris tui, Jesu, maxima.

Cuius vel lingua illam innarrare,
vel mens percipere unquam valeat?
Cur fascies in volvis laceris, Jesule?

cur saeva frigora grassantur
in artus tenellos?

Cur alges,
qui fulmina dira . . . ,
cur alges,
qui coeli culmina terres,
qui fulmina dira vibras,
qui coeli culmina terres
fragore tonitruum?

O suavis, o grandis amor,
o fortis amor,
quo ferror
quo trahor
quo rapior!
Jesu, optupesco,
in quem amorem tui

colliquesco.

Gegrüßet seist du, Jesu,
des Vaters einziggeborener Sohn,
gegrüßt, du Milch-Honig,
gegrüßt, mein (Bräutigam des Seelchens)
Seelenbräutigam,
mein (Brust) Herz schenke ich dir allein,
gegrüßt, mein Seelenbräutigam.
Was immer du willst,
siehe, ich lasse es dir in diesem Stall;
gegrüßt, mein Seelenbräutigam!
O übergroße Macht deiner Liebe, Jesu,
du übergroße (allergrößte)!
Wessen Zunge vermöchte sie auszusagen,
oder welcher Sinn sie jemals zu erfassen?
Warum (ein-binden?) in zerrissene Wickeltücher,
Jesulein?
Warum breitet sich wilde Kälte aus
in den (über)zarten Gliedern?
Warum frierst du,
der du furchtbare Blitze . . . ,
warum frierst du,
der du des Himmels Gipfel erschreckst,
der du furchtbare Blitze schleuderst,
der du des Himmels Gipfel erschreckst
mit dem Krachen der Donner?
O süße, o erhabene Liebe,
o starke Liebe,
die mich trägt
die mich zieht
die mich hinreißt!
Jesu, ich sehne mich
(Intensivform von wünschen = optare)
in solche deine Liebe hinein
zerfließe (zerschmelze) ich.

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erschienen:

Partitur (CV 36.030/01), Chorpartitur (CV 36.030/05),
Violine 1 (CV 36.030/11), Violine 2 (CV 36.030/12) und
Violoncello /Kontrabaß (CV 36.030/13).

Salve Jesu

Jesus, sei begrüßet
Kantate BuxWV 94

Dietrich Buxtehude
1637 – 1707

1. Sonate

Violine 1

Violine 2

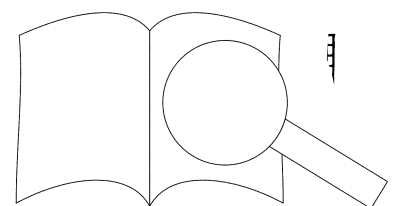
Basso continuo

6 7 7 6 6 6 5

6 6 7 7 6 5 4 4

6 6 4 # 6 6 6 6 6

6 6 6 6 4 # 6 6



2. Sopran-Solo: Salve Jesu

Sopran I

Sal - ve, sal - ve Je - su, sal - ve Je - su, sei ge - grü - ßet, Je - su, sei ge - grü - ßet.

6 6

- ve, sal - ve Je - su, sal - ve Je - su, Pa -
- su, sei ge - grü - ßet, Je - su, sei ge - grü - ßet.

(5 6 5) 6 5 6 6 5 6

ge - ni - te, sal - iac - te - um, sal - ve spon - se
ein - ge - bor - ner Sohn, sei u Le - bens, sei ge - grü ßt, du.

6 4 6 6 5 6

- mu - le. Pec - tus me - um do - ti - li,
See - le Zier. Dir al - lein schenk ich mein He - al -.

6 7 5 5 4 7 6

18

20

sal - ve spon - se mi a - ni - mu - le. Quic - quid vis en ti - bi
lein. Sei ge - grü - ßet, mei - nes Her - zens Zier! Willst du mehr, ich le - ge

22

24

ce - do in - ter haec prae - se - pi - a; sal - ve spon - se mi a -
al - les dir in dei - ne Krip - pe hier. Sei ge - grü - ßet, mei -

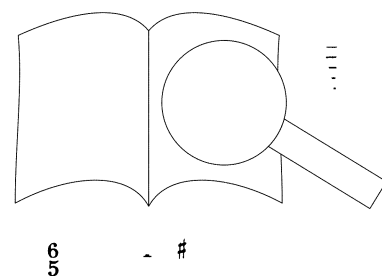
25

le. Quic - quid vis en ti naec prae - se - pi - a; sal -
Zier. Willst du mehr, ich , dei - ne Krip - pe hier. Sei -

28

30

- ve sponse mi a - ni - mu - le, a - ni - mu - le.
i - ge - grü - ßet, mei - nes Her - zens Zier, m



3. Duett: O vis amoris

6 5 6 5 6 5 6 5 # 6 6 4 # 6 6 7 4 3

11 13 15

Sopran I

Sopran II

O vis a - mo - ris, a - mo - ris,
O, wel - che Macht dei - ner Lie - be,

a - mo - ris,
wel - che

7 6 6 6

17 21 23

- su, ma - xi - ma,
- be, Je - su!

- su, ma - xi - ma,
Lie - be, Je - su!

6 5 7 6 5 # 7 6 3

24 26 28 30

o vis a - mo - ris, a - mo - ris, a -
 O, wel - che Macht dei - ner Lie - be, welch

o vis a - mo - ris, a - mo - ris, a -
 O, wel - che Macht dei - ner Lie - be, o Je - su, a -
 welch

7 6 5

31 33 35

mo - ris, a - mo - ris, a - mo - ris tu - Je ma - xi -
 ü - ber - gro - ße Macht dei - ner Li - Je o Je - xi -

mo - ris, a - mo - ris, a - mo - ris tu - Je ma - xi -
 ü - ber - gro - ße Macht dei - ner Li - Je o Je - xi -

5 6 6 6 6 5 7 6 4 #

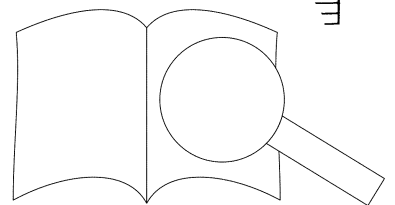
37 41

Je - su, ma - xi - ma,
 o Je - su, o Je - su,

Je - su, ma - xi - ma,
 o Je - su, o Je - su,

6 5 8 7 6 5 #

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



43 45 47

o vis a - mo - ris tu - i, Je - - su, ma - xi -
o, wel - che Macht dei - ner Lie - be, o Je - - su, o Je - - su!

6 5 # 6 5 # 6

49 51 53

ma!
su!
ma!

6 5 6

55 59

as vel lin - gua, cu - ius vel lin - - gua il - lam in - nar -
, wes - sen Zun - ge, o, wes - sen Zun - - ge bann sie je aus -
Cu - ius vel lin - gua il - l
O, wes - sen Zun - ge kann

6 6

61 63 65

ra - re,
sa - gen,
- re,
- gen,
cu - ius vel lin - gua,
o, wes - sen Zun - ge,
cu - ius vel
o, wes - sen Zun - ge, o, wes - sen

6 #

67 69 71

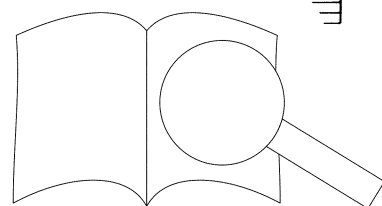
cu - ius vel lin - gua il - lam in -
o, wes - sen Zun - ge kann sie je
lin - gua vel lin - gua il - lar re.
Zun - ge, wes - sen Zun - ge kann si. - gen,

6 5 4 # 6

73 77

Vel mens per - ci - pe - re un -
und wel - cher Sinn kann sie je
Vel mens per - ci -
und wel - cher Sinn

6 6 5 6



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

79 81 83 85

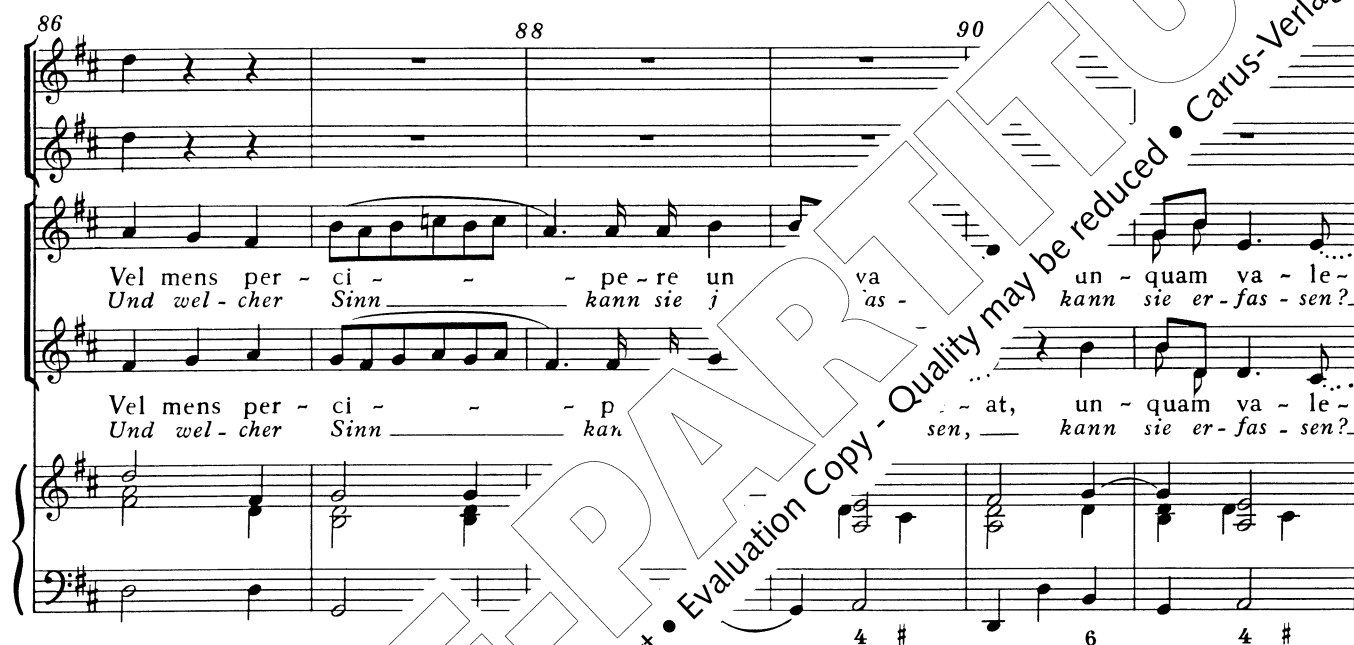


quam va - le - at?
er - fas - sen? —

quam va - le - at?
er - fas - sen? —

4 #

86 88 90



Vel mens per - ci - pe - re un va
Und wel - cher Sinn kann sie j as - un - quam va - le -

Vel mens per - ci - pe - re un
Und wel - cher Sinn kan sen, un - quam va - le -

4 # 6 4 #

92 96 98



92 96 98

4 # 6 4 #

4. Duett: Cur fascies te

3

Cur fas - ci - es te in vol - vis la - ce - ris, Je - su - le,
Du hüllst dich in ar - me Win - deln ein, o Je - su - lein,

Cur fas - ci - es
Du hüllst dich in

6 6 7 7 #

4 6

te in vol - vis la - ce - ris, Je - su - le,
ar - me Win - deln ein, o Je - su - lein,

gras - san - - -
dei - ne Glie - - -

ri - go - ra gras - san - - -
zit - tern dei - ne Glie - - -

5 6 6 6 5 #

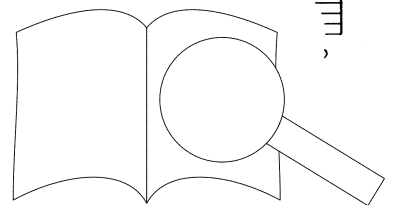
7 9

ri - go - ra gas - san - - - tur in ar - tus te - nel - los?
zit - tern dei - ne Glie - - - der! Wer, ti - - - oi - fen?

sae - va fri - go - ra gas - san - - - tu
or Käl - te zit - tern dei - ne Glie - - - de

6 6 5 #

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



10 12

Cur fas - ci - es te in vol - vis la - ce - ris, Je - - - su - le,
 Du hüllst dich in ar - me Win - deln ein, o Je - - - su - lein,
 Cur fas - ci - es te in vol - vis la - ce - ris, Je - - - su - le, cur sae - va fri - go - ra gras -
 Du hüllst dich in ar - me Win - deln ein, o Je - - - su - lein, vor Käl - te zit - tern dei - ne

6 5 6

13 15

cur sae - va fri - go - ra gras - san - tur in t, be
 vor Käl - te zit - tern dei - ne Glie - der! W
 san - tur, cur sae - va fri - go - ra gras - sar nel - los, in ar - tus te -
 Glie - der, vor Käl - te zit - tern dei - ne Glie - - grei - fen, wer kann dies be -

6 7 5 4 3 # 6 7 5 #

16 18

- go - ra gras - san - tur, gras - san - - - tur in ar - tus te -
 zit - tern dei - ne Glie - der, deine Glie - der! W - wann dies be -
 cur sae - va fri - go - ra te -
 Vor Käl - te zit - tern dei - be -

6 (6) 6 6 5

19 21

nel - los, in ar - tus te - nel - los?
 grei - fen, wer kann dies be - grei - fen?

nel - los, in ar - tus te - nel - los?
 grei - fen, wer kann dies be - grei - fen?

5 6 5 6

22 24

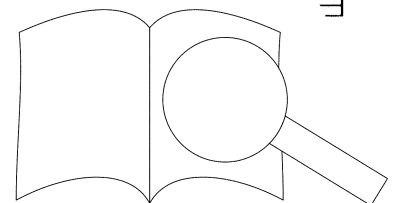
6 5 # 4 # #

26 28

Cur, cur al-
 Ach, war - um

6 # 4 2 6

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



29

31

Cur, cur al-ges, cur al-ges, cur
Ach, war - um, — war - um, — warum

al-ges, cur al-ges, qui ful-mi-na di-ra vib-ras,
frierst du, warum frierst du, der du furcht-ba-re Blit-ze schleuderst,

6
4
2

32

34

al-ges, cur al-ges, qui coe-li cul-mi-na
frierst du, warum frierst du, der des Himmels Höhn du

qui
es

al-mi-na ter-res, qui
Höhn du erschreckest, der du

coe-li cul-mi-na ter-res,
des Himmels Höhn du erschreckest,

4
2

6b

35

37

vib-ras,
e schleu-derst,

qui coe-li cul-mi-na ter-res fra-go-
der des Himmels Höhn mit Kra-

qui ful-mi-na di-ra vib-ras, qui coe-li
der du furcht-ba-re Blit-ze schleu-derst, der des Himmels

fra-
mit

5 6 7 5 # 6

38 40

to - ni - truum, to - ni - truum,
des Donner - schlags, des Donner - schlags,

go - re to - ni - truum,
Kra - chen des Donner - schlags,

41

to - ni - truum, to - ni - truum, to tr. - ni - truum,
des Donner - schlags, des Don - ner - schlags, s Don - ner - schlags,

to - ni - truum, to - ni - truum, m, to - ni - truum,
des Donner - schlags, des Don - ner - schlags, des Don - ner - schlags,

43 45

to - ni - truum?

to - ni - truum?

des Don -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

46 48

um?
schlags?

6 6 6 6 6

5. Duett: O suavis

3 5

O, su - a - vis, c
O, o sü - - - - - vis, c
is, o su - a - vis, o gran - dis
er - ha - be - ne, star - ke
for - tis, for - tis a - mor, -
ke, o star - ke Lie - be, -
o star - - - - - tis, for - tis a - mor, -
ke, o star - ke Lie - be, -

6 7 5 6 5 4 # 6 4 6 5 #

13 15 17

o su - a - - vis, o su - a - - vis,
o, o sü - - - ße, o sü - - - ße,
o su - a - - vis,
o, o sü - - - ße,

19 21

o su - a - vis, o gran -
o er - ha - be - ne, star -
o gran - dis
re - ne, star - ke
a - vis, o gran - dis
ha - be - ne, star - ke

6 6 6 7
5 4

23 27 29

for - - - tis, for - tis a - mor. -
- ße, o star - ke Lie - be. -
for - - - tis, for - tis a - mor. -
sü - - - ße, o star - ke Lie - be. -

6 6 6 5
5 4 #

4-n.
Lie

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

30 32 34

o for - - - tis, for - tis a - mor, -
 o star - - - ke, star - ke Lie - be, -

o for - - - tis, for - tis a - - mor, quo
 o star - - - ke, star - ke Lie - - be, die mich

6 5 6 5 3 4 #

36 38

quo fe - ror tra -
 die mich trä - ge

fe - ror, quo fe - ror, quo
 trä - get, mich trä - get, mich

quo ra - pi - or,
 die mich se - lig macht,

hor, quo ra - pi - or,
 - het, mich se - lig macht,

2 6 8 9 8 7 5 #

41 45

quo fe - ror, quo tra - hor, quo
 die mich trä - get, mich - - -

quo fe - ror,
 die mich trä - get;

o
 h

#2 4 6 6 9 8 7 8 6 5 #

46 48

ra - pi - or, quo fe - ror, quo tra - hor,
se - lig macht, mich trä - get, die mich zie - het,

ra - pi - or, quo fe - ror, quo tra - hor,
se - lig macht, mich trä - get, die mich zie - het,

6

50 52

quo tra - hor, quo ra - pi - or, quo
mich zie - het, mich se - lig macht, get, mich

quo tra - hor, quo ra -
mich zie - het, mich se -

quo mich

quo mich

piano
(piano)

6 5 6

55 59

quo tra - hor, quo ra - pi - or,
mich zie - het, mich se - lig macht.

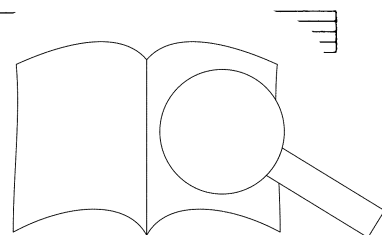
quo tra - hor, quo ra - pi -
mich zie - het, mich se - lig m.

ie .

forte
(forte)

6 5 4 # 9 8

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



61 63 65

quo fe-ror, quo tra-hor, quo ra-pi-or!
mich trä-get, mich zie-het, mich se-lig macht!

quo fe-ror, quo tra-hor, quo ra-pi-or!
mich trä-get, mich zie-het, mich se-lig macht!

9 7 6 5 # 6 6 6 6 5 4 #

67 69 71

Adagio

~ su, op-tu-
~ su, nimm mich

Je ~ ~ ~ su, op-tu-
~ su, nimm mich

6 6 6 # 6 6 5 4 2 5

73 77

in quem a-mo-rem tu-i col-li-ques-co.
durch sol-che Lie-be auf in dein Er-bar-men.

6 5 6 5 #